

PARISH INFORMATION / ПАРАФІЯЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ:

Join Our Parish Family!

To be a member of the parish you must be an Orthodox Christian or become an Orthodox Christian. For further information about this process please see Father Gene. Membership application forms may be obtained from the Church Office. We appreciate and welcome your participation in our parish life and your support.

THE SACRAMENTS / ТАЇНСТВО

BAPTISMS/ХРЕЩЕННЯ: Please contact Fr. Gene to arrange a day and time. Контактуйтеся з о. Євгеном.

WEDDINGS/ВІНЧАННЯ: Please contact Fr. Gene to make arrangements at least 10 months prior to the intended date. Контактуйтеся з о. Євгеном.

CATECHISM FOR ADULTS/КАТЕХІЗМ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: Adults wishing to enter the Orthodox Faith partake in a catechism program. It begins during Great Lent and ends on Pascha. Please contact Fr. Gene for more information. Контактуйтеся з о. Євгеном.

FIRST CONFESSION/ПЕРША СПОВІДЬ: Children are prepared during Great Lent to receive their first Confession on Lazarus Saturday/Palm Sunday. Діти готуються під час Великого Посту

ANOIDING OF THE SICK/HOLY COMMUNION FOR THE SICK/ ЄЛЕІО-ПОМАЗАННЯ/ПРИЧАСТЯ ХВОРИХ: Please contact Fr. Gene to arrange a visit: 204-336-0996. Контактуйтеся з о. Євгеном.

Divine Liturgy: Sunday - 10:00 am; Feast Days - 9:30 am
Божественна Літургія: В неділю о 10,00 год.; В празничні дні о 09,30 год.

Vespers: Saturday- 5:00pm & Weekdays-5:30 pm.

Вечірня: В суботу-17:00 і під час тижні-17,30 год.

Confessions: After Vespers; Until 10 mins. before Divine

Liturgy; You may also arrange to confess your sins on any other day by appointment with the parish priest.

Сповідь: Сповідатися можна після Вечірні; до 10 хв. перед Літургією, а також в будь-який інший день за домовленістю із священником.

Holy Communion: Only baptized and/or chrismated Orthodox Christians may receive Holy Communion. If you are an Orthodox Christian and you have prepared yourself through prayer, fasting and confession, you may come forward to receive. If you have any questions, please contact Fr. Gene. *Тільки православні християни можуть приймати причастя у нашій церкві, і тільки з молитвою, постом і сповіддю.*

COFFEE HOUR following the Divine Liturgy in the Auditorium

БРАТЕРСЬКА ЗУСТРІЧ ПРИ КАВІ після Божественної Літургії в Авдиторії:
Coffee Fellowship: January 24

Please come and share some "coffee and conversation" with your fellow parishioners!

Усіх ласкаво просимо на каву, для спілкування з своїми знайомими прихожанами!

Birthdays, Anniversaries, Birth, Wedding Announcements:

Church School: Don't forget to keep collecting those tabs.

Pre-authorized Payments: You can now make your donations by pre-authorized debits directly from your account. Please see **OUR TREASURER** about setting this up. God bless you for your gifts.

OFFICE HOURS:

Holy Trinity Office Hours are:

Monday: 9 am - 3 pm

(Secretary)

*Fr. Gene- Wednesday-
10am - 2pm*

Thursday: by appointment

STOP BY TO PRAY, TO CONSULT, FOR COUNSEL OR EVEN JUST FOR COFFEE AND CONVERSATION!



КАТЕДРАЛЬНА ЛАМПАДА THE CATHEDRAL LANTERN

24 JANUARY / СІЧЕНЬ 2016

Українська Православна Митрополича Катедра Пресвятої Тройці
Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral

1175 Main Street * Winnipeg, MB * R2W 3S4 1175 Майн вулиця, Вінніпег Манітоба R2W 3S4
204-582-8946 (Телефон/Church Office) * 204-582-4659 (Факс/Fax) * 204-582-7345 (Авдиторія/Auditorium) *
204-582-1018 (Музей/Museum)

Email: office@htuomc.org Website: htuomc.org Facebook: www.facebook.com/HTUOMC



Предстоятель катедрі – Presiding Hierarch of the Cathedral:

Високопреосвященніший Митрополит Юрій,

Архиепископ Вінніпегу і Середньої Спархії, Митрополит всієї Канади

His Eminence Metropolitan Yuriij,

Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy, Metropolitan of All Canada

9 St. John's Avenue, Winnipeg, MB R2W 1G8

Telephone (Eparchial Office): 204-669-3654; email: metuocc@mymts.net

PASTOR: V. Rev. Archpriest Eugene (Gene) Maximiuk - ПАРХОХ: протоієрей Євген Максим'юк
76 Weinberg Rd, Winnipeg, MB R2V 1M8

Telephone: (Home) 204-336-0996; (Office) 204-582-8946; (Cell) 204-880-0358; email: molze@mymts.net

ATTACHED CLERGY: Rev. Fr. Deacon Robert Hladiuk-Диякон Богдан Гладюк

V. Rev. Archpriest Taras Udod, Chancellor UOCC-протоієрей Тарас Удод, Канцлер УПЦК

THE CATHEDRAL FAMILY

CATHEDRAL PARISH COUNCIL: Dr. Gregory Palaschuk—President Res: 338-5301 Bus: 582-8946

BROTHERHOOD: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

SISTERHOOD: Iris Demianiw Res: 633-0971 Bus: 582-8946

CHURCH SUNDAY SCHOOL: Pat Bugera

OUTREACH COMMITTEE: Steve Hinkewich Res.: 667-5720 Bus: 582-8946

CATHEDRAL CHOIR: Elaine Salamon Res: 269-5322 Bus: 582-8946

SENIORS' GOLDEN AGE CLUB: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA-Winnipeg Collection: Margaret Pestrak Res:334-5267 Bus: 582-1018

CYMK—U.O.Y. Advisor: Michelle Kowalchuk Res: 663-2994

U. S. R.L.—TYC WINNIPEG BRANCH: Maurice Bugera—President Res: 694-9639 Bus: 582-8946

UWAC—LESIA UKRAINKA BRANCH: Carol Kowalchuk—President Res:489-2449 Bus: 582-1018

ORDER OF ST. ANDREW-WINNIPEG CHAPTER: Walter Manulak Res: 222-3022 Bus: 582-8946

Busy Hands Perogy Work Bee: ALL are welcome to join our team to make perogies & enjoy fellowship, with coffee and lunch provided!

NEW VOLUNTEERS WELCOME TO JOIN THE FUN!
(Training provided)

Monthly All You Can Eat Perogy Luncheon:

<http://www.ancientfaith.com>
**ANCIENT FAITH
RADIO**
Online audio and video programming.

**PARISH COUNCIL
MEETING:**
JANUARY 28 @ 7pm



HELPING HANDS

The charitable outreach program of our parish will again be reaching out to the less fortunate in our community. On **JANUARY 24TH** they will be hosting a meal at **IMMACULATE CONCEPTION CHURCH**. If you are interested in helping out with this outreach ministry please contact Deanne Wasylyshen at: 204-339-1397.

The Seal of Confession

by Abbot Tryphon

The importance of confidentiality between the confessor and penitent

The Seal of Confession is a hard and fast rule throughout the history of the Orthodox Church. Since the priest, in Orthodox theology, is but a witness to the confession, since the confession is made to Christ Himself, confidentiality is an absolute must. The secrecy of this Mystery of Penance is vital, for one could not expect a sincere and open confession if the penitent was doubtful of the confidentiality of his confession. Breaking the Seal of Confession is so serious, in fact, that betrayal of this secrecy can lead to the canonical punishment of the priest, including the possibility of his being deposed from the holy priesthood, as suggested in The Rudder.

It is also imperative that the spiritual direction given by a priest in confession be for the penitent's ears only. If the priest is not permitted to divulge what the penitent says in confession, then the penitent should not divulge what his confessor says. This does not mean sharing what was said by the priest during your confession is anywhere near as reprehensible as having your sins revealed by the priest, but sharing anything said by either the priest, or the penitent, opens the door to the breaking of the Seal of Confession, for this could easily lead to a friend sharing your confidentially shared words with another person, and having it passed on as gossip to any number of people.

I remember hearing members of a parish accuse their priest of having broken the Seal, only to find out later that the penitent was the one who'd revealed the content of the confession, thus betraying the priest and the congregation. This one slip of the confidentiality of the confession led a whole congregation to believing they could not trust their priest!

Another good reason to always refrain from sharing what was said in confession is that your spouse will feel they have a right to ask what was said, fearing they might look bad in the eyes of the priest. Confession must be the one place where the penitent can always be upfront, if spiritual therapy is to result in healing. Honesty has to be central to the confession.

As a final note, an Orthodox priest should NEVER pronounce absolution in the case of murder, rape, pedophilia, or any other serious crime, unless the person agrees to turn themselves into the police. An important element in confession for any person who is truly sorry for their sins, must be their willingness to accept the consequences of justice rendered.

UPCOMING SERVICES:

JANUARY/СІЧЕНЬ 2016

- **16-го січня, СУБОТА**— Велика Вечірня/ 16 January, SATURDAY — Great Vespers - 5:00 pm
- **17-го січня, НЕДІЛЯ** — НЕДІЛЯ ПЕРЕД БОГОЯВЛЕННЯ — Божественна Літургія/ 18 January, SUNDAY- SUNDAY BEFORE THEOPHANY — Divine Liturgy - 10:00 am
- **18-го січня, ПОНЕДІЛОК** — НАВЕЧІР'Я БОГОЯВЛЕННЯ / 18 January, MONDAY — Eve of the Theophany
 - 5:00 веч.— Велике Повечір'я з Літією/ 4:00 p.m. — Great Compline with Litia
 - 6:00 веч.— Йорданське Велике Освячення Води/ 6:00 p.m. — Great Blessing of Water
 - 7:00веч.— Свята Йорданська Вечеря/ 7:00 p.m. — Theophany Supper
- **19-го січня, ВІВТОРОК** - СВЯТЕ БОГОЯВЛЕННЯ ХРЕЩЕННЯ ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА — Божественна Літургія, Велике Освячення Води зараз після Літургії / 19 January, TUESDAY — HOLY THEOPHANY, Baptism of our Lord, God and Saviour Jesus Christ— Divine Liturgy, Great Blessing of Water: following the Liturgy - 9:30 am;
- **20-го січня, СЕРЕДА** — ПІСЛЯ СВЯТА БОГОЯВЛЕННЯ. СОБОР СВЯТОГО СЛАВНОГО ПРОРОКА ПРЕДТЕЧІ Й ХРЕСТИТЕЛЯ ГОСПОДНЬОГО ІОАНА— Божественна Літургія / 20 January, WEDNESDAY —Synaxis of the Holy Glorious Prophet, Forerunner and Baptizer of our Lord, John— Divine Liturgy - 9:30 am
- **23-го січня, СУБОТА**— Велика Вечірня/ 23 January, SATURDAY— Great Vespers - 5:00 pm
- **24-го січня, НЕДІЛЯ**— Божественна Літургія/ 24 January, SUNDAY — Divine Liturgy - 10:00am
- **TUESDAY, JANUARY 26**— ОБІДНУТІСЯ at Maples Personal Care Home – 10:00am
- **FRIDAY, JANUARY 29/ П'ятниця, 29 січня** – Молебень або Акафист- 5:30pm/веч.
- **30-го січня, СУБОТА**— Велика Вечірня/ 30 January, SATURDAY— Great Vespers - 5:00 pm
- **31-го січня, НЕДІЛЯ**— Божественна Літургія/ 31 January, SUNDAY — Divine Liturgy - 10:00am

UWAC-Lesia Ukrainka Branch: Next Meetings:

ТУС-Ukrainian Self-Reliance Association of Canada: 3rd Thursday of each month-7pm

Order of St. Andrew-Winnipeg Branch: AGM-February 11th at 7pm. Auditorium

Helping Hands: Watch for posters and advertising throughout the year.

Seniors' Golden Age Club: Wednesdays from October to May.

CLERGY VISITATION:

If you are aware of anyone ill, at home or in the hospital, or who simply would appreciate a visit from our clergy, please inform our parish priest. We need to keep in touch with all of our members & a vital part of this specific ministry is YOUR HELP - please keep us informed. **GOD BLESS YOU AND THANK YOU. СПАСИ ВАС ГОСПОДИ!**

VENERABLE THEODOSIUS THE GREAT [THE CENOBIARCH]

Theodosius was the first founder and organizer of the cenobitic way of monastic life. He was born in the province of Cappadocia in the village of Mogarissus of devout parents. As a child, he visited St. Simeon the Stylite who blessed him and prophesied great and spiritual honors about him. With a thurible [censer] in which he placed unburned charcoal and incense, Theodosius sought out a place where he could settle and establish his monastery and stopped when the charcoal fired up on its own. Here, he settled and began to live the ascetical life. Soon, he gathered around him many monks of various nationalities. He built a church for each nationality so that, at the same time, services and hymns were offered to God in Greek, Armenian, Georgian, etc. But, on the day of Holy Communion, all the brotherhood gathered in the great church in which the Greek language was used. There was a communal table for all, communal property, communal penance, communal labor, communal patience and, not too rare, communal hunger. Theodosius was an exalted model of life to all the monks; an example in labor, prayer, fasting, watchfulness and in all Christian virtues. God granted him the gift of working miracles by which he was able to heal the sick, to appear from a distance, to tame wild beasts, to discern the future and to cause bread and wheat to multiply. Prayer was on his lips day and night. He died peacefully in the Lord in the year 529 A.D., the one-hundred fifth year after his birth.

PROJECT LIUBOV-LOVE

(Assisting Ukrainian children in poverty in orphanages, street homes, medical centres, refugee camps and educational centres)

139 Machray Ave. Winnipeg R2W 0Z2 ph 204 586 7089 yereniuk@cc.umanitoba.ca

“DECEMBER 2015 CAMPAIGN – THE MONTH OF BOOTS, RUNNERS AND SHOES” - THANKS AND REPORT

Dear Supporters and Donors,

In December 2015, PLL initiated in Winnipeg a campaign to collect boots, runners and shoes for the impoverished children in Ukraine. Two donation boxes were set up at the Holy Trinity Ukrainian Orthodox Cathedral and at the North Winnipeg Credit Union. We were pleasantly surprised by the results:

Some 55 pairs of footwear were donated and clothing (about 20 items)

\$255.00 was raised from 10 donors that purchased another 21 pairs of footwear.

Fr. Gene Maximiuk, of the Winnipeg Cathedral informed members of Holy Trinity Ukr. Orth Cathedral in Saskatoon about the initiative and subsequently brought back five large bags of donations – 28 pairs of footwear and 101 pieces of clothing.

The two children's religious classes of Holy Trinity Ukr. Orth. Cathedral in Winnipeg prepared some 53 small boxes of Christmas goodies for the Ukrainian kids. Later another 50 were created. Together with the footwear and clothing, all this was sent parcel post to Ukraine by MEEEST to 12 children's centres.

For all of this, PLL expresses its gratitude to the following strong supporters: Fr. Gene Maximiuk of Holy Trinity Cathedral in Winnipeg; Lisa Jaworsky, staff member, from North Winnipeg Credit Union; members of the Saskatoon Holy Trinity Ukr. Orth. Cathedral; and the teachers as well as children of the Winnipeg Holy Trinity Ukr. Orth. Cathedral. You have placed a smile on the faces of the children in Ukraine with your donations of “WINTER GIFTS OF LOVE”.

With humble thanks,

Roman Yereniuk, PLL Co-ordinator

PRAYER INTENTIONS:

Please remember during Divine Services at our parish and during Home Prayer Devotions.

Those in need: Rose K., Руслан, Mary, John A., all refugees throughout the world; Missing Indigenous Women;

Those recovering from illnesses: Lillia; Nicholas; Anna R.; Володимир; Eugene U.; Chelsea & Kayla W.; Domka; Carol; Rose; Jim P.; Theresa K.; Barbara F.; Olga L.; Emily; Kalyna; Andrij; Alice; Graham; Dobr. Ol'ha; Marianne P.; Eddie; Mary G.; Peter M.; Всі які тяжко помученні, поранені або лежать в лікарнях в Україні.

Deceased: Всіх загиблих боїнів і громадян України, Володимир

And all Members and Supporters of our parish who are sick or have needs.

May our loving God bestow upon you His Heavenly Blessings to answer your needs.

SENIORS GOLDEN AGE CLUB: THE CLUB MEETS WEDNESDAYS AT 10:00 AM IN THE CHURCH AUDITORIUM.

Thursday January 14th following Liturgy and New Year's Moleben Carol Practice and Carolling at Holy Family Nursing Home

Wednesday January 20th Programming following Liturgy Religious Lecture by Father Gene

Wednesday January 27 Around the World on Bicycles Presentation by Michael Horbay and his fiancée Lisa

CASH O RAMA

THE FINANCE COMMITTEE'S ANNUAL CASH O RAMA FUNDRAISER WILL BE HELD ON JUNE 19, 2016, AS PART OF OUR PARISH FEAST DAY CELEBRATIONS. TICKETS AVAILABLE FROM PAUL LASKO. 1:30pm Draw time.

4. Abba Arsenius,

It was said of him that, just as none in the palace had worn more splendid garments than he when he lived there, so no one in the Church wore such poor clothing.

Христос Народився! Славимо Його!

Катедральна Парафія Пресвятої Тройці сердечно вітає всіх гостей, які прибули до нас на Богослуження. Спаси вас Господи!

Christ is Born! Let us Glorify Him!

The Cathedral Parish of Holy Trinity extends a warm welcome to all our guests. We are pleased that you have come to pray with us. May the Lord save You!

Ephesians 4: 7-13 (Sunday after Theophany)

7 But to each one of us grace was given according to the measure of Christ's gift. 8 Therefore He says: "When He ascended on high, He led captivity captive, And gave gifts to men."

9 (Now this, "He ascended"—what does it mean but that He also first descended into the lower parts of the earth? 10 He who descended is also the One who ascended far above all the heavens, that He might fill all things.) 11 And He Himself gave some to be apostles, some prophets, some evangelists, and some pastors and teachers, 12 for the equipping of the saints for the work of ministry, for the edifying of the body of Christ, 13 till we all come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to a perfect man, to the measure of the stature of the fullness of Christ;

Ефесян 4:7-13 (Неділя після Богоявлення)

7 А кожному з нас дана благодать у міру дару Христового. 8 Тому й сказано: Піднявшись на висоту, Ти полонених набрав і людям дав дари! 9 А те, що піднявся був, що то, як не те, що перше й зійшов був до найнижчих місць землі? 10 Хто зійшов був, Той саме й піднявся високо над усі небеса, щоб наповнити все. 11 І Він, ото ж, настановив одних за апостолів, одних за пророків, а тих за благовісників, а тих за пастирів та вчителів, 12 щоб приготувати святих на діло служби для збудування тіла Христового, 13 аж поки ми всі не досягнемо з'єднання віри й пізнання Сина Божого, Мужа досконалого, у міру зросту Христової повноти,

Освячення домів/Blessing of Homes:

Форми для виповнення щоб мати дім ваше повсяччням є на столі для свічок. Прошу вас брати і виповнити і повернути назад до отця Євгена як найскоріше. Прошу приготувати на стіл де будемо починати: свічка, колач (як можливо), список імен (живих і мертвих), ікона. Прошу виключити телевізор і радіо.

Forms for blessing of homes are on the candle table. Please fill them out and return them to Fr. Gene at your earliest convenience. Please have prepared, if

possible: Candle, Kolach, list of names to be prayed for: living and deceased, Icon. Place these on the table where we will begin the Home Blessing Service. Make sure that the TV and Radio are turned off.



FAMILY MOVIE NIGHT AT THE MET(ropolitan's Cathedral):

"Paddington"

FRIDAY JANUARY 29, 6:30PM at the Cathedral Auditorium

Bring a pillow, blanket, pajama Cheese pizza, drinks and popcorn available.

Matthew 4:12-17 (Sunday after Theophany)

12 Now when Jesus heard that John had been put in prison, He departed to Galilee. 13 And leaving Nazareth, He came and dwelt in Capernaum, which is by the sea, in the regions of Zebulun and Naphtali, 14 that it might be fulfilled which was spoken by Isaiah the prophet, saying: 15 "The land of Zebulun and the land of Naphtali, By the way of the sea, beyond the Jordan, Galilee of the Gentiles: 16 The people who sat in darkness have seen a great light, And upon those who sat in the region and shadow of death Light has dawned." 17 From that time Jesus began to preach and to say, "Repent, for the kingdom of heaven is at hand."

Матвія 4:12-17 (Неділя після Богоявлення)

12 Як довідався Ісус, що Івана ув'язнено, перейшов у Галілею. 13 І, покинувши Він Назарета, прийшов й оселився в Капернаумі приморським, на границі країн Завулонової й Нефталімової, 14 щоб справдилось те, що сказав був Ісаїя пророк, промовляючи: 15 Завулонова земле, і Нефталімова земле, за Йорданом при морській дорозі, Галілеє поганська! 16 Народ, що в темноті сидів, світло велике побачив, а тим, хто сидів у країні смертельної тіні, засяяло світло. 17 Із того часу Ісус розпочав проповідувати й промовляти: Покайтеся, бо наблизилось Царство Небесне!

11 способів помиритись з батьками

7. Подумайте про майбутнє

Щоб щось зробити, треба усвідомити, наскільки це для нас важливо, тобто знайти мотивацію для змін. Яким буде моє життя через десять, двадцять років, якщо я пробачу своїх батьків? А якщо не пробачу? Що зміниться?

8. Бажайте прощення

Потрібно усвідомити різницю між прощенням та примиренням: пробачити – означає очистити серце від образ, не бажати людині зла, не мститись; примиритись – відновити стосунки, відновити спілкування.

KUBASSA & COCKTAILS:

An Evening of Tasting and Good Company presented by the Holy Trinity Ukrainian Orthodox Cathedral

SATURDAY, FEBRUARY 27, 2016

7:00 – 11:00 pm 1175 Main St.

Sample and vote for your favourite kubassa, enjoy some delicious appetizers, desserts and cocktails and listen to the music of Bud'mo. Tickets are \$40 person (Adults only). Dress code is cocktail chic.

For tickets contact: Patricia Maruschak: trishfrompeg@yahoo.com; Michelle Kowalchuk: mikowalchuk@gmail.com; Lesia Palaschuk: lpalaschuk@hotmail.com; Cheryl Saranchuk: csaranchuk@shaw.ca; Pat Bugera-Krawchuk: bpbkraw@mts.net